

Prière de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre siège auto RÖMER LORD plus pour la première fois.

Table des matières

1. Vérification, homologation, application 2
2. Utilisation dans le véhicule 2
3. Montage et démontage dans le véhicule........ 3
4. Conseils pour la sécurité de l'enfant........ 5
4.1.Réglage des bretelles........ 5
4.2.Desserrage des sangles........ 6
4.3.Serrage des sangles 6
4.4.Attacher l'enfant 6
4.5.Fonctionnement du fermoir de la ceinture 7
5. Liste de vérification pour une parfaite sécurité de l'enfant........ 8
6. Position assise / repos / allongée – coque de siège réglable........ 9
7. Remarques générales 9
8. Consignes d'entretien........ 10
8.1.Enlever la housse........ 11
8.2.Remettre la housse 12
8.3.Démontage des sangles (gauche et droite)........ 13
8.4.Montage des sangles (gauche et droite) 15
9. Remarques relatives à l'élimination 17
10. Sièges ultérieurs 17
11. Carte de garantie / procès-verbal de remise........ 19



1. Vérification, homologation, application

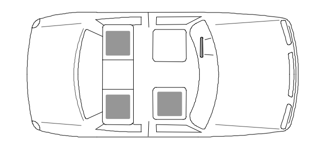
siège auto	Vérification et homologation selon ECE* R 44/03		
	Groupe	Poids	Age (env.)
RÖMER LORD plus	I	9 à 18 kg	8 mois à 4 ans

*ECE = norme européenne pour les équipements de sécurité

Attention ! La tête de votre enfant ne doit pas dépasser de plus de deux doigts le bord supérieur de la coque du siège.

2. Utilisation dans le véhicule

dans le sens de la marche	oui
dans le sens contraire de la marche	non 2)
avec ceinture à 2 points	non 5)
avec ceinture à 3 points 1)	oui
sur le siège du passager	oui 3)
sur les sièges arrière extérieurs	oui
sur le siège arrière central	non 4)



1) autorisé selon ECE R 16 uniquement (ou une norme similaire), constatable p. ex. à l'étiquette de contrôle portant un « E », « e » dans le cercle de la ceinture.

2) Utilisation uniquement sur un siège du véhicule dirigé dans le sens contraire de la marche (Van/minibus) et également autorisé pour le transport d'adultes. Aucun airbag ne doit agir directement sur le siège.

3) En cas d'airbag frontal : pousser le siège du véhicule au maximum vers l'arrière ; tenir compte du manuel du véhicule.

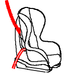
4) Utilisation possible en cas de présence d'une ceinture à 3 points.

5) L'utilisation d'une ceinture à 2 points augmente considérablement le risque de blessure de votre enfant en cas d'accident.

Veuillez toujours tenir compte des remarques figurant dans le manuel du véhicule concernant l'utilisation des sièges auto, surtout lorsqu'il existe un airbag.

3. Montage et démontage dans le véhicule

Après avoir réglé les bretelles (voir 4.1), fixez le siège auto à l'aide de la ceinture à 3 points du véhicule en procédant comme suit:



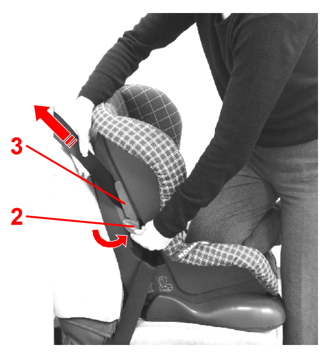
- Sortir la ceinture et la faire passer par les guidages **1**.



- Enclencher la languette dans le fermoir de la ceinture.

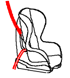


- Pivoter maintenant, du côté opposé au fermoir de la ceinture, le levier de serrage **2** vers le bas et introduire la sangle diagonale dans la pince de serrage **3**.
- Charger le siège auto avec le poids corporel (placer les genoux dans le siège). Tirer **en même temps** fortement sur la sangle diagonale pour tendre la sangle (maintenir la tension) et pivoter le levier de serrage **2** vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Pour retendre, tirer la sangle diagonale, la pince de serrage **3** étant fermée.





Liste de vérification montage correct



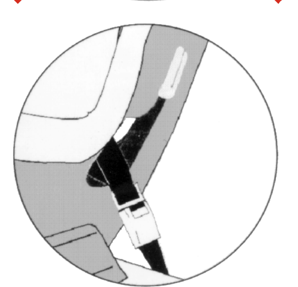
Pour la sécurité de votre enfant, vérifiez les points suivants:



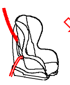
- le siège auto doit être bien fixé au siège du véhicule;
- la ceinture doit être **bien** tendue et **ne doit pas** être entortillée;
- la sangle diagonale doit **uniquement** être serrée avec la pince de serrage se trouvant en face du fermoir de la ceinture de sécurité du véhicule ;



- la languette du fermoir et le fermoir de la ceinture de sécurité **ne doivent pas** se trouver dans les guidages de sangle du siège enfant.

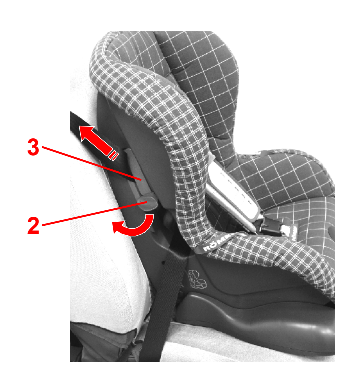


Démontage



⇘ Lors du démontage du siège auto, ouvrir d’abord le fermoir de la ceinture du véhicule et sortir ensuite la sangle diagonale de la pince de serrage **3** en tirant brièvement dessus.

⇘ Par ce contre-mouvement, le serrage à l’intérieur de la pince de serrage est défait et le levier de serrage **2** peut être ouvert facilement.

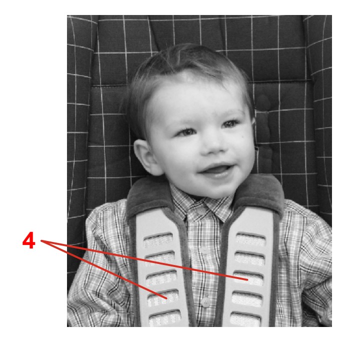


4. Conseils pour la sécurité de l'enfant

4.1. Réglage des bretelles

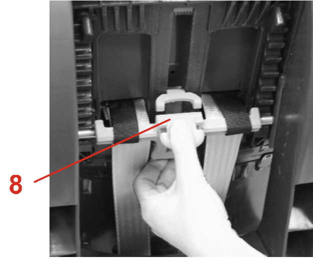
Avant de mettre le siège auto en place dans le véhicule, assurez-vous que la hauteur des bretelles est réglée correctement pour votre enfant. Pour cela, faites asseoir votre enfant dans le siège.

- Les bretelles **4** doivent se trouver à **la même hauteur** ou un peu **au-dessus des épaules** de l'enfant.
- Les bretelles **4** ne doivent **pas être passées derrière le dos** de l'enfant, **à la hauteur des oreilles** ou au-dessus.

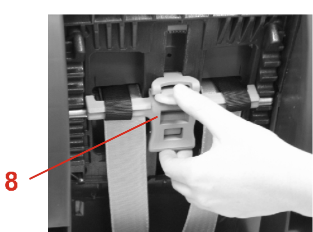


Les bretelles se règlent de la façon suivante:

- ⇘ Desserrer les sangles le plus possible (voir 4.2).
- ⇘ Appuyer, au dos de la coque de siège, sur la touche du dispositif de réglage des bretelles **8** et basculer le dispositif de réglage de la hauteur des bretelles **8** vers l'avant.



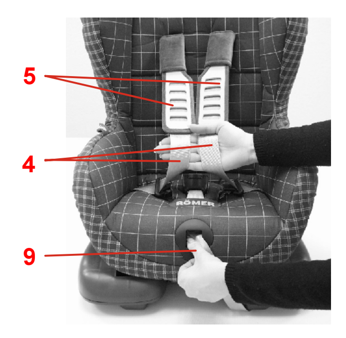
- ⇘ En déplaçant le dispositif de réglage de la hauteur des bretelles **8,** sélectionner la hauteur adéquate et l'enclencher.





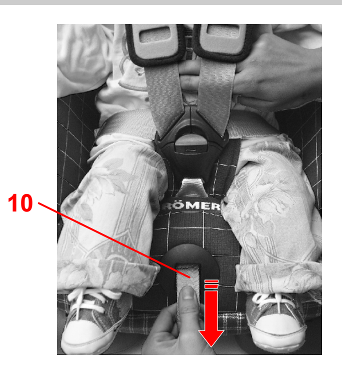
4.2. Desserrage des sangles

- Presser le doigt d'une main sur la touche de réglage **9** et, de l'autre main, tirer les deux bretelles **4** simultanément vers l'avant. (**Ne pas** tirer sur les rembourrages d'épaule 5.)



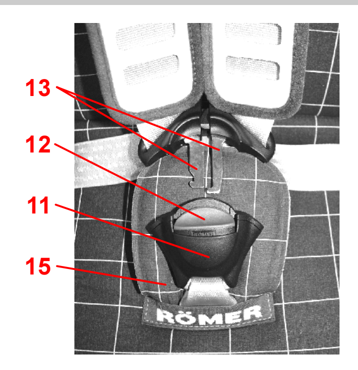
4.3. Serrage des sangles

- Tirer sur le bout de la sangle **10**. Ne pas tirer vers le haut ou vers le bas, mais **droit devant**.

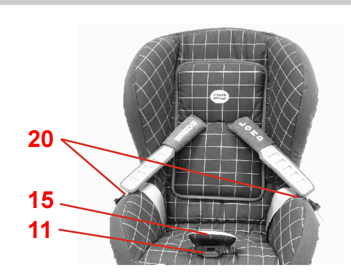


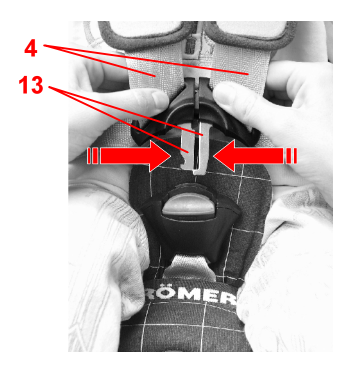
4.4. Attacher l'enfant

- Ouvrir le fermoir **11** du siège auto en appuyant sur la touche rouge **12**.
- Desserrer les sangles (voir 4.2).

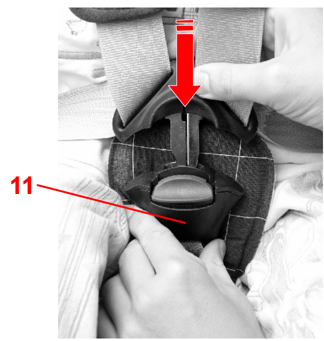


- Accrocher les languettes du fermoir **13** à gauche et à droite dans les boucles en caoutchouc **20** (n'existant pas sur toutes les housses) de la housse.
- Rabattre le rembourrage d'entrejambe **15** et le fermoir **11** vers l'avant.
- Asseoir l'enfant dans le siège auto.
- Décrocher les languettes du fermoir **13** à gauche et à droite des boucles en caoutchouc **20** de la housse.
- Passer les bretelles **4** au-dessus des épaules de l'enfant. (Ce faisant, **ne pas** entortiller les bretelles.)
- Assembler les deux languettes de fermoir **13**...





- ...et les enclencher dans le fermoir **11** (on entend un « clic »).
- Tendre les sangles (voir 4.3) jusqu'à ce qu'elles adhèrent bien au corps de l'enfant.



4.5. Fonctionnement du fermoir de la ceinture

Le bon fonctionnement du fermoir contribue de manière décisive à la sécurité. Les dérangements pouvant survenir sur le fermoir sont souvent dus aux encrassements.

Dérangements fonctionnels

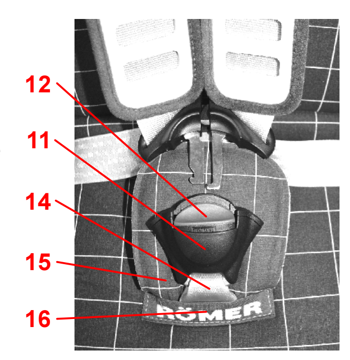
- Les languettes du fermoir sont sorties plus lentement lorsque la touche rouge est actionnée.
- Les languettes du fermoir ne s'enclenchent plus (sont éjectées).
- Les languettes du fermoir s'enclenchent sans « clic » audible.



- L'introduction des languettes du fermoir est difficile (elles s'encliquettent mollement).
- Le fermoir ne se laisse ouvrir qu'avec beaucoup de force.

Remèdes

1. Démonter la sangle d'entrejambe 14.



↘ Ouvrir le fermoir **11** en appuyant sur la touche rouge **12**.
Desserrer les sangles (voir 4.2).
Ouvrir la fermeture Velcro du rembourrage d'entrejambe **15** et la sortir.
Mettre la coque du siège en position allongée (voir 6).
Passer la main sous la coque du siège et saisir la plaque métallique avec laquelle la sangle d'entrejambe **14** est fixée sur la coque du siège.
Pousser la plaque métallique à la verticale au travers de la fente de la sangle **16**.

2. Laver le fermoir 11.

↘ Laisser tremper le fermoir **11** au moins 1 heure dans de l'eau chaude (éventuellement avec du produit à vaisselle). Rincer et bien laisser sécher.

3. Monter la sangle d'entrejambe 14.

↘ Insérer la plaque métallique à la verticale, du haut vers le bas, à travers la fente **16** dans la housse **et dans la coque du siège**. **Contrôler la fixation en tirant fortement sur la sangle d'entrejambe 14**. Enfiler la fermeture Velcro du rembourrage d'entrejambe **15** dans la sangle d'entrejambe **14** et la fermer.

Dérangement fonctionnel

- La languette du fermoir ne peut plus être introduite dans le fermoir.

Remède

↘ Déverrouiller le fermoir **11** en appuyant sur la touche rouge **12**.

5. Liste de vérification pour une parfaite sécurité de l'enfant

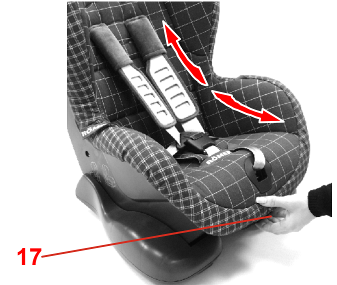
Pour la sécurité de votre enfant, vérifiez les points suivants:

- les sangles du siège auto doivent bien adhérer au corps de l'enfant sans trop le serrer;
- les bretelles doivent être réglées correctement;
- les rembourrages d'épaule doivent bien adhérer au corps;
- les sangles **ne** doivent **pas** être entortillées;
- les languettes du fermoir doivent être enclenchées dans le fermoir.

6. Position assise / repos / allongée – coque de siège réglable

La coque de siège peut être ajustée en 3 positions (assis / repos / allongé).

- De la position assise à la position allongée:
  pousser la poignée de réglage **17** vers le haut et tirer la coque de siège vers l'avant.
- De la position allongée à la position assise:
  pousser la poignée de réglage **17** vers le haut et pousser la coque du siège vers l'arrière.




La coque du siège doit s'enclencher fermement dans chaque position. Vérifiez l'enclenchement en tirant sur la coque du siège.

7. Remarques générales

- L'**efficacité** de ce système de sécurité pour enfants est **uniquement** garantie **lorsqu'il est utilisé et monté selon les règles et les consignes** indiquées dans ce mode d'emploi.
- En cas de difficultés lors de l'utilisation, veuillez vous adresser au fabricant.
- Le siège auto a été **conçu, contrôlé et homologué selon la norme européenne pour les équipements de sécurité pour enfants (ECE R 44/03)**. Le signe de contrôle E (dans un cercle) et le numéro d'homologation se trouvent sur l'étiquette d'homologation (autocollant sur le siège auto).
- **Toute modification** du siège auto doit **uniquement être réalisée par le fabricant**. (Si ce n'est pas le cas, l'homologation officielle s'éteindra.)

Pour conserver l'effet de protection

- Après un **accident** à une vitesse de collision supérieure à 10 km/h, il est possible que le siège auto ait été endommagé. Dans ce cas, il doit être contrôlé par le fabricant et le cas échéant être remplacé.
- Contrôlez régulièrement toutes les pièces importantes pour détecter tout endommagement éventuel. Assurez-vous que les éléments mécaniques fonctionnent impeccablement.
- Au cas où le siège auto serait endommagé (p. ex. après une chute), il faudra le faire contrôler par le fabricant.
- Il faut veiller à ce que **le siège auto ne soit pas coincé** entre des objets durs (porte, glissière du siège, etc…), ce qui risquerait de **l'endommager**.

Pour protéger tous les passagers

- Dans le cas de tous les systèmes de sécurité de personnes, il faut toujours veiller à ce que le **dossier du siège du véhicule soit suffisamment protégé** et **qu'aucun objet lourd ou aux bords vifs ne se trouve dans le véhicule (p. ex. sur le porte-chapeau) sans être protégés** (risque de blessure).
- Toutes les personnes se trouvant dans le véhicule doivent être **attachées** par la ceinture.
- Le siège auto pour enfants doit **toujours être protégé dans la voiture** même lorsqu'aucun enfant n'est transporté.

Pour protéger votre enfant

- Avis important: plus la ceinture de sécurité adhère au corps de l'enfant, plus la sécurité est grande.
- Utilisation sur le siège arrière: avancez le siège avant le plus possible de sorte que les pieds de votre enfant ne touchent pas le dossier du siège avant (risque de blessure).
- Ne laissez **jamais** votre enfant **sans surveillance** sur un siège auto resp. dans la voiture.
- Ne faites monter et descendre votre enfant que du côté du trottoir.
- Pour ne pas exposer votre enfant à une trop grande chaleur, le siège auto ne devrait **pas être laissé en plein soleil** lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Interrompez les longs voyages par des pauses pendant lesquelles votre enfant peut bouger à volonté.

Pour protéger votre voiture

- L'utilisation de sièges auto risque de donner lieu à des traces sur certaines housses de siège en matière fragile (velours, cuir, etc…), celles-ci peuvent être évitées en mettant par exemple une couverture ou une serviette en dessous.

8. Consignes d'entretien

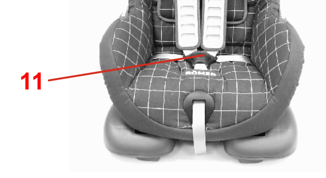
Veillez à ce que vous n'utilisiez qu'une housse de rechange d'origine RÖMER étant donné que la housse fait partie intégrante du système de sécurité. Ces housses de rechange sont disponibles dans le commerce spécialisé. Le siège auto **ne doit pas être utilisé sans housse**.

- La **housse** peut être enlevée et lavée au moyen d'une lessive pour linge délicat (30 °C). Veuillez respecter exactement les instructions de lavage. Lorsque vous lavez à des températures supérieures à 30°C, le tissu de la housse risque de déteindre. Ne pas essorer et ne la mettre en aucun cas dans le sèche-linge électrique (sinon, le tissu se décolle éventuellement du rembourrage). La garniture plastique peut demeurer dans la housse pendant le lavage.

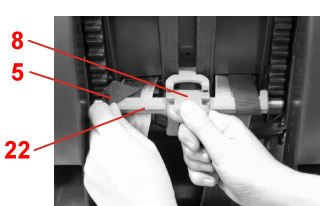
- Vous pouvez laver les **éléments plastiques** avec une solution d'eau savonneuse. **Ne pas** utiliser de produits détergents ou corrosifs (solvants. p. ex.).
- Les **sangles** peuvent être démontées et lavées à l'eau savonneuse tiède. **Attention !** Ne jamais retirer les languettes du fermoir **13** des sangles.

8.1. Enlever la housse

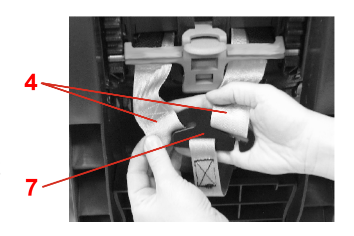
- Ouvrir le fermoir **11** et desserrer les sangles le plus possible (voir 4.2).
- Décrocher le bord élastique de la housse des crochets sur la coque du siège.



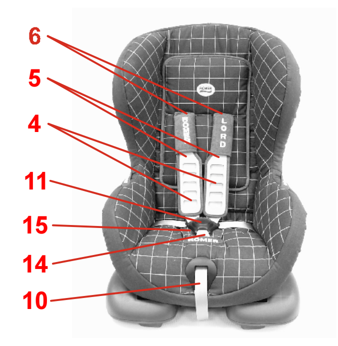
- Appuyer, au dos de la coque de siège, sur la touche du dispositif de réglage des sangles **8** et basculer le dispositif de réglage **8** vers l'avant.
- Enlever maintenant les boucles des sangles des rembourrages d'épaule **5** de la traverse **22** du dispositif de réglage de la hauteur des bretelles **8**.



- Décrocher les bretelles **4** de la pièce d'assemblage **7** à l'arrière de la coque du siège. Veillez à la pièce d'assemblage **7** décrochée. Elle **ne** doit **pas** glisser derrière la coque de siège, dans la partie inférieure du siège (p. ex. en tirant au bout de la ceinture 10).



- Retirer les bretelles **4** et les boucles des rembourrages d'épaule **5** des deux fentes **6**.
- Retirer les rembourrages d'épaule **5** des bretelles **4**.
- Retirer le bout de la ceinture **10** et la sangle d'entrejambe **14** (avec fermoir 11 et rembourrage d'entrejambe 15) de la housse.



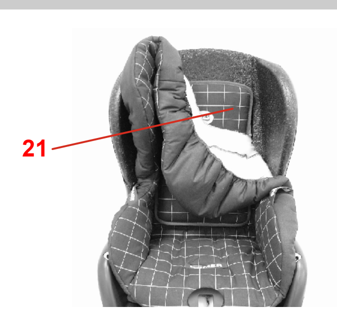


- Tirer la housse vers le haut et mettre l'évidement sur le rembourrage de tête **21**.
- Retirer les bretelles **4** (avec languettes de fermoir 13) de la housse.
- Retirer la housse du rembourrage de tête **21**.

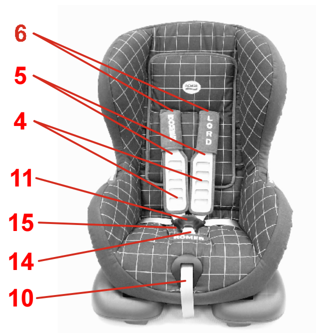


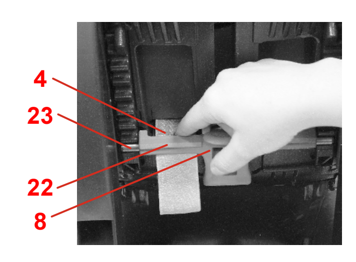
8.2. Remettre la housse

- Remettre la housse sur le rembourrage de tête **21**.
- Pousser l'évidement de la housse, en bas, derrière le rembourrage de tête **21** et la mettre en place à partir du haut.

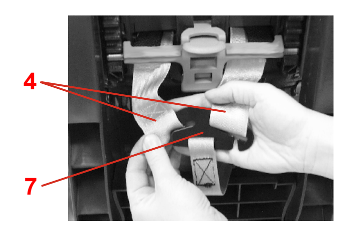


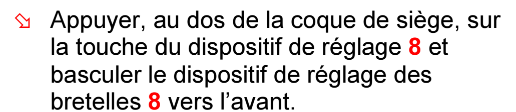
- Enfiler les bretelles **4** (avec languettes de fermoir 13) dans la housse.
- Enfiler les rembourrages d'épaule **5** sur les bretelles **4**. **Ne pas** permuter les rembourrages d'épaule.
- Enfiler la sangle d'entrejambe **14** (avec fermoir 11 et rembourrage d'entrejambe 15) et le bout de la ceinture **10** dans la housse.
- Encliqueter l'embout plastique dans la housse dans le côté creux de la coque du siège.
- Enfiler les bretelles **4** dans la paire de fentes **6**.
- Pousser les bretelles **4** à l'arrière de la coque de siège, entre la tige de déviation **23** et la traverse **22** du dispositif de réglage de la hauteur des bretelles **8**.



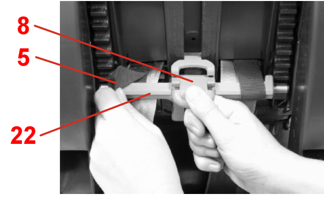


- Accrocher les bretelles **4** à l'arrière de la coque de siège dans la pièce d'assemblage **7**.
- Enfiler les boucles des sangles dans le rembourrage d'épaules **5**, dans la paire de fentes **6**.



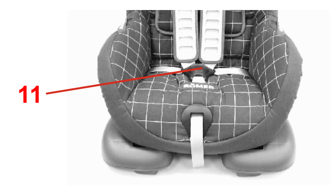


- Appuyer, au dos de la coque de siège, sur la touche du dispositif de réglage **8** et basculer le dispositif de réglage des bretelles **8** vers l'avant.
- Pousser maintenant les boucles des sangles des rembourrages d'épaules **5** sur la traverse **22** du dispositif de réglage de la hauteur des bretelles **8**.
- Rabattre la housse sur les côtés extérieurs de la coque du siège.
- Fixer le bord élastique de la housse dans les crochets sur la coque du siège.

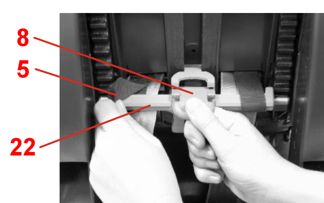


8.3. Démontage des sangles (gauche et droite)

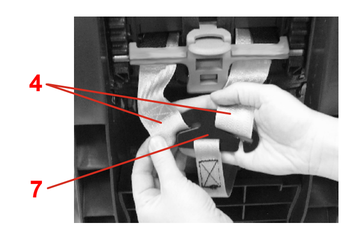
- Ouvrir le fermoir **11** et desserrer les sangles le plus possible (voir 4.2).



- Appuyer, au dos de la coque de siège, sur la touche du dispositif de réglage **8** et basculer le dispositif de réglage des bretelles **8** vers l'avant.
- Pousser maintenant les boucles des sangles des rembourrages d'épaules **5** de la traverse **22** du dispositif de réglage **8** vers le bas.

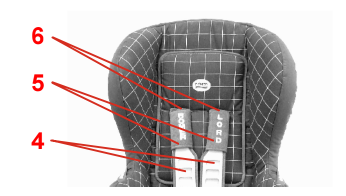


- Décrocher les bretelles **4**, au dos de la coque de siège, de la pièce d'assemblage **7**.
  Veiller à la pièce d'assemblage décrochée **7**. Elle **ne** doit **pas** glisser derrière la coque de siège dans la partie inférieure du siège (p. ex. en tirant sur le bout de la ceinture 10).



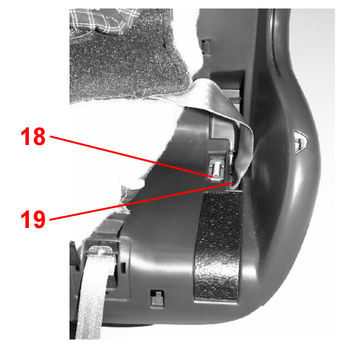


- Retirer les bretelles **4** et les boucles des rembourrages d'épaule **5** des deux fentes **6**.
- Retirer les rembourrages d'épaule **5** des bretelles **4**.

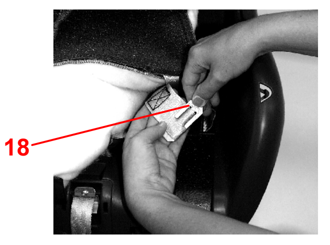


En bas

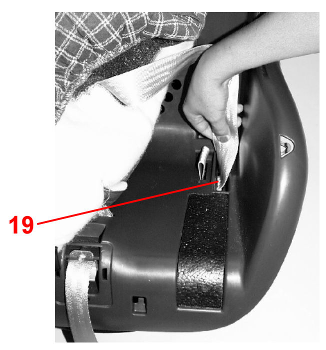
- Défaire le bord élastique de la housse (partie inférieure) des crochets sur la coque du siège.
- Saisir l'élément métallique **18** avec lequel la sangle est fixée à la coque du siège et le retirer.



- Repousser la boucle sur le côté court de l'élément métallique **18** et la décrocher.
- Passer l'élément métallique **18** à travers la boucle.

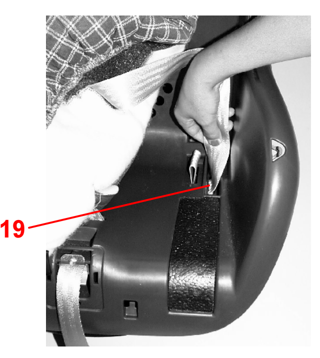


- Retirer la sangle à travers la fente latérale **19** de la coque du siège et de la housse.

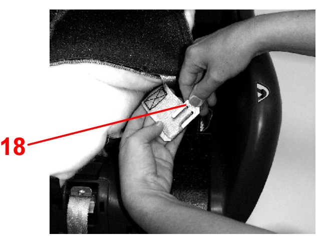


8.4. Montage des sangles (gauche et droite)

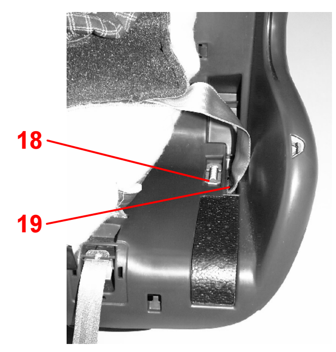
- Assembler d'abord les languettes de fermoir **13** des deux sangles et l'enclencher dans le fermoir **11** (voir 4.4).
- Enfiler la boucle (couture noire) dans la housse et l'introduire dans la fente latérale extérieure **19** de la coque du siège.



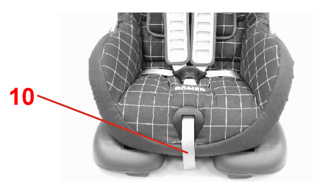
- Pousser l'élément métallique **18** dans la boucle (couture noire).
- Accrocher la boucle dans le côté long de l'élément métallique **18**.
- Repousser la boucle et l'accrocher dans le côté court de l'élément métallique **18**.



- Tirer sur la sangle jusqu'à ce que l'élément métallique **18** adhère parfaitement dans l'évidement de la coque du siège.



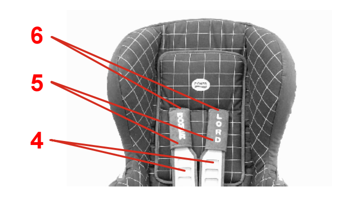
- Enfiler l'extrémité de la sangle **10** dans la housse.
- Fixer le bord élastique de la housse (moitié inférieure) dans le crochet sur la coque du siège.
- Encliqueter l'embout plastique dans la housse dans l'évidement de la coque du siège.



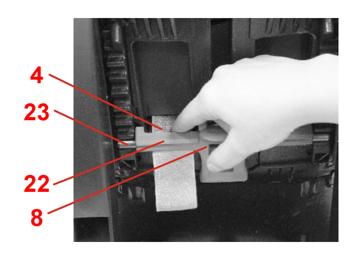


En haut

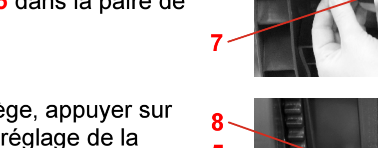
- Enfiler les rembourrages d'épaule **5** sur les bretelles **4**. **Ne pas** permuter les rembourrages d'épaule.
- Enfiler les bretelles **4** dans la paire de fentes **6**.



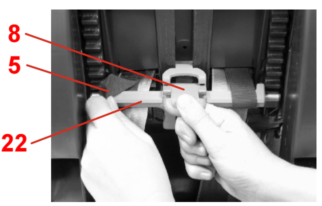
- Pousser les bretelles **4** au dos de la coque de siège entre la tige de déviation **23** et la traverse **22** du dispositif de réglage des bretelles **8**.



- Accrocher les bretelles **4** au dos de la coque du siège dans la pièce d'assemblage **7**.
- Enfiler les boucles des sangles des rembourrages d'épaules **5** dans la paire de fentes **6**.



- Au dos de la coque de siège, appuyer sur la touche du dispositif de réglage de la hauteur des bretelles **8** et basculer le dispositif de réglage **8** vers l'avant.
- Pousser maintenant les boucles des sangles des rembourrages d'épaules **5** sur la traverse **22** du dispositif de réglage de la hauteur des bretelles **8**.





9. Remarques relatives à l'élimination

Veuillez tenir compte des règlements d'élimination de votre pays.

Elimination de l'emballage		Conteneur pour carton
Elimination des pièces détachées	Housse	Déchets résiduels, recyclage thermique
	Pièces en matière plastique	suivant le marquage, dans le conteneur spécialement prévu
	Pièces métalliques	Conteneur pour métaux
	Bande de sangle	Conteneur pour polyester
	Fermoir & languette	Déchets résiduels

10. Sièges ultérieurs

Siège auto	Contrôle et homologation selon ECE R 44/03		
	Groupe	Poids	Age (env.)
RÖMER VARIO	II	15 à 25 kg	3 à 7 ans
RÖMER MONO	II+III	15 à 36 kg	3 à 12 ans
RÖMER KOMBI	II+III	15 à 36 kg	3 à 12 ans
RÖMER STAR RISER	II+III	15 à 36 kg	3 à 12 ans
RÖMER ZOOM	II+III	15 à 36 kg	3 à 12 ans
RÖMER COMFY	Support-sommeil en association avec RÖMER STAR RISER ou RÖMER ZOOM		
RÖMER KID	II+III	15 à 36 kg	3 à 12 ans



GARANTIE 2 ANS

Pour ce siège auto/bicyclette, nous accordons une garantie de 2 ans pour les défauts de fabrication et de matériau. Le temps de garantie commence le jour de l'achat. Pour en faire preuve, veuillez conserver la carte de garantie remplie, le procès-verbal de remise que vous avez signé ainsi que la facture d'achat pendant toute la durée de garantie.

Pour toute réclamation, la carte de garantie doit être jointe au siège pour enfants. La prestation de garantie est limitée aux sièges auto/bicyclette qui ont été traités comme il convient et qui sont renvoyés en un état propre et ordonné.

La garantie ne couvre pas les défauts suivants:

- usure naturelle et dommages dus à une sollicitation excessive;
- dommages dus à une utilisation inappropriée et non conforme.

Cas de garantie ou non?

Tissus : Tous nos tissus satisfont les exigences élevées quant à la résistance des couleurs aux rayons U.V. Malgré tout, les tissus se décolorent lorsqu'ils sont soumis aux rayons U.V. Dans ce cas, il ne s'agit pas de défaut de matériau mais d'une usure normale qui n'est pas couverte par la garantie.

Fermoir : Au cas où le fermoir présenterait des défauts, ceux-ci sont souvent dus aux encrassements qui peuvent être enlevés par lavage. Veuillez vous conformer aux instructions de votre mode d'emploi.

En cas de garantie, veuillez vous adresser immédiatement à votre revendeur spécialisé. Il vous assistera volontiers. Lors du traitement des prétentions résultant de réclamations, il y a application de taux d'amortissement spécifiques au produit. Pour cela, nous renvoyons à nos conditions générales de vente disponibles chez le revendeur.

Utilisation, entretien et maintenance

Le siège auto/bicyclette doit être traité conformément au mode d'emploi. Nous signalons expressément que seuls les accessoires et les pièces de rechange d'origine doivent être utilisés.



11.Carte de garantie / procès-verbal de remise

Nom : ______________________________

Adresse : ______________________________

Code postal : ______________________________

Lieu : ______________________________

Téléphone (avec préfixe): ______________________________

e-mail: ______________________________

____

Siège auto/bicyclette : ______________________________

Référence : ______________________________

Couleur du tissu (dessin): ______________________________

Accessoires: ______________________________

Procès-verbal de remise:

1. Complétude — O contrôlé / en ordre

2. Contrôle fonctionnel
   - Mécanisme de réglage siège — O contrôlé / en ordre
   - Réglage des sangles — O contrôlé / en ordre

3. Absence de dommages
   - Contrôle du siège — O contrôlé / en ordre
   - Contrôle des éléments textiles — O contrôlé / en ordre
   - Contrôle des pièces en matière plastique — O contrôlé / en ordre

O J'ai contrôlé le siège auto / bicyclette et vérifié que le siège a été remis en état complet et que toutes les fonctions fonctionnent impeccablement.

O J'ai reçu des informations suffisantes concernant le produit et ses fonctions avant l'achat et j'ai pris connaissance des instructions d'entretien et de maintenance.

Date de l'achat: ______________________________

Acheteur (signature): ______________________________

Revendeur: ______________________________
(Cachet du revendeur)